

# PRZECIĄG

POLITYCZNY, SPOŁECZNY I LITERACKI

Umieść: B. 21 po Św. N. 20 po S. H. 8  
Jutro: Św. Rafała Arch. Prowa M.

Adres Redakcyi i Administracyi  
Ulica Sykstuska 1. 45.

Naczelny Redaktor i Wydawca: **LUDWIK MASZOWSKI.**

Wschód słońca o g. 6 m. 86  
Zachód „ 4 „ 49

Długość dnia g. 10 m. 18  
Ubyło dnia od wczoraj 8 m.

## Przegląd polityczny.

Lwów 22 października.

Z kwiatem junkierskiej wyruszył dziś Wilhelm II tam, gdzie powstał ród krzyżaków. Bo kolebka państwa pruskiego stała na judzkiej ziemi. Rycerze i kupcy niemieccy założyli w Jerozolimie podziemie trzeciej wojny krzyżowej i zakon pod wezwaniem Najświętszego — to było niekieżo, z którego następnie bardzo niezwykłą drogą rozwoju, przy niesłychanie sprzyjających okolicznościach i wskutek bezwzględności, którą zawsze się odznaczał krzyżak, urosły protestanckie Prusy. Po zdobyciu Jerozolimy przez Saracenów, członkowie tamtejszego zakonu Najświętszego, Panny próbowali szeregami w różnych krajach europejskich, aż na początku wieku XIII znaleźli stałą siedzibę w ziemiach naszych, oddanych im w dzierżawę przez Konrada mazowieckiego. Spadkobierca pierwszych przorsów klasztornych, a potem wielkich mistrzów, lecz już cesarz król i protestant rozpoczął dziś swą, podobną pielgrzymkę do tej kolebki, z której wyszło jego państwo. Na wyjeździe z Konstancji uzyskał od sultana da Niemce ważną koncesję, tak różną od owej pierwszej, zdobytej niegdyś w Jerozolimie, jak różna są czasy dzisiejsze od tamtych: nie koncesję na szpital, zakład kniepiek i klasztor, lecz na założenie handlowego portu. Spółka kapitalistów niemieckich zbudowała przed kilku laty i eksploatację bardzo zyskową kolej z Hajdar-Baszu tuż pod Skutari na azjatyckim brzegu Bosforu do Angory w głębi półwyspu Azji Mniejszej. Otóż na mocy sultanskiej koncesyi Niemcy otrzymali prawo zbudowania i wyzyskiwania morskiego portu w Hajdar-Baszu. Skutari straciła znaczenie handlowe, pozostała tylko omenem muzułmanów stambulskich, a obok w Hajdarze urosło port niemiecki. Na przeciwnych końcach ogromnego lądu Azji będą więc już dwa takie porty: jeden w Kiao Czau, drugi w Hajdarze. Są to nabytki niesłychanie tanie, bo za ów pierwszy dał Wilhelm II bogdychanowi order domu Hohenzollernów, a za ten drugi obdarzył sultana porcelanową popielniczką Wilhelma I. Niemcy zawsze mistrzowsko nabywali ziemie.

Podróż Wilhelma II do Jerozolimy, wywołująca irytację zarówno w katolikach, jak w prawosławnych świeć, bo wszędzie dobrze rozumiano, że nie jest to pobożna pielgrzymka do ziemi świętej stopami Chrystusa, lecz jest polityczną wyprawą, która wzmocni i tak już wielkie wpływy niemieckie w Azji Mniejszej. Kiedy Rosya w imię szepcowego pokrewieństwa i religijnej wspólności z chrześcijanami półwyspu Bałkańskiego rozbijała Turcję, mając w gruncie rzeczy cel jedyny: zabrak Konstancji, a nie mogąc tego celu osiągnąć, wzięła dalego, że pozorna przyczyna owego rozbicia była dla niej kadjanami i kiedy Francja oprowadzała przez masonerję świadomie zaniedbywała swe obowiązki względem chrześcijan Azji Mniejszej, — wówczas Niemcy chcieli obrócić sobie najlepszą część terytorium do najbliższych państw: przyjaźniał się podległości, faktorskie usługi zdobyły zaufanie sultana, który był polityczny szachmat w polskiej wiosce. Teraz znowu się druga część tej roboty: cesarz niemiecki niejako stwierdził swą podróż, że to obszary należą do wpływów jego monarchii.

To rzeczywiście może gniewać i Rosję i Francję. Ale gdy Rosya zapewne niebawem poszuka sobie wynagrodzenia w Armenii, której położeniem niedarmo pragnie chos teras się zająć, to Francja może tylko się burzyć, co też czyni, i może naprosto wyzwać cały świat katolicki do obrony Ziemi Świętej od luterskiego najazdu.

Światy katolicki i prawosławny nie mogą

obawiać się tej podróży z religijnych pobudek, bo oświecone protestanckie wyznanie nigdy nie przemówi do płomiennych wyobrażeń tamtejszych ludów. Owszem, pierwsza po tych muzułmańskich ziemiach podróż chrześcijańskiego monarchy, odbywana z ogromną okazałością, podzielała na wyobraźnię mahometan korzystnie dla chrześcijan. Jak wykazała ona nawet warstwy europejskie nie umiały odróżnić szczytów od sunitów i wszystkich ich mają po prostu za muzułmanów, chociaż między nimi zachodziła ogromna różnica, tak jeszcze bardziej niewykazano ogół turkowi nie odróżniał katolików od prawosławnych, luterów i anglikanów. Wszyscy oni w ich oczach są tylko chrześcijanami i tylko — gajurami, co znaczy psami. I oto, jeden monarcha tych gajurów zjawia się między nimi, otoczony uniozoną czołgą najpierwszych dygnitarzy państwa. Wojska, mające na standardach polskie, będąc mu oddawały honor, do których dotąd miał prawo tylko kalif. Na okrętach tureckich, na budynkach rządowych, na masztach pojawia się obok zielonej flagi proroka chorągwie niemieckie — czarna krzyż na białym polu. W umysłach muzułmańskich, nienawykłych do takiego widoku, musi on wywołać przewrót bardzo głęboki, a korzystny dla chrześcijaństwa. Stanie się to w całej Turcji, najścisłej zaś oddziaływa na muzułmanów w samej Ziemi Świętej, bo tam nigdy nie oglądano pompy sultana, nie widano blasków muzułmańskich, patrzone tylko na zdzierstwa baszów i poborów podatkowych. Oświecające uroczystości ujrza ci ludzie dopiero przed świętym, na której szczycie jasnie krzyż. To im się na zawsze wraży w pamięć i nasunie im myśl o wielkiem znaczeniu — nie luterstwa, którego oni nie znają — lecz wołanie chrześcijaństwa.

Z politycznych i ekonomicznych powodów mogą Francuzi i Rosjanie spojrzeć gniewnie na podróż Wilhelma II po Azji Mniejszej, ale w ogóle dla sprawy chrześcijańskiej jest ona pożyteczna.

Wicher rusyfikacyjny uderzył o Finlandyę i zatrzaski konstytucyjnego tego kraju. Jest to do wiedz, że prąd asymilacyjny powstaje nie w potrzęb państwowych, lecz jest ślepią namiotnością, która stara się wszystko pokreślić. Niepodobna nieoczekiwanie siły nierozumnej siły, która uderza, bo potrzebuje się nasyć i zły, choćby przez to zadawała dotkliwy ranę państwu. Rosyanizowanie ziem polskich niepodobna odwrócić od powstania przeszale, konieczności uniknięcia przyszłych, względami strategicznymi i t. d. Tym wszystkim powodów niepodobna zastosować do Finlandy, która nigdy nie wabowała podejrzliwie o do swej lojalności, a leży w takim zakątku, do którego wojna nie zajrzy. A jednak, pod wpływem ciężkich jarzów prasy rosyjskiej, holdajęcej „narodzinieństwu”, zaczęto już przy Aleksandrze III łamać prawa finlandzkie: zniesiono odrębność celną, zaprowadzono w szkołach język rosyjski, narzucono rosyjski kodeks handlowy. Teraz przystąpiono do dalszej rusyfikacji, co zapowiedział nowy generał gubernator, generał Bobrikow, nie będący obywatelom finlandzkim, co jest pierwszą nowością. Senatorem, który się zgromadził na jego powitanie, raski on sucho, ostro, że senat wien, iż Finlandy chce zachować odrębność, jak gdyby odrębność było piegiognować prawa krajowe. Zapowiedział ustawy, równające Finlandyę z Rosją pod względem wojskowym, szkolnym i monetarnym, zwracając się do protestanckiego arcybiskupa Helsingforsu, dając, że prawosławie nie może mieć mniej praw, niż wyznanie krajowe, wreszcie oświadczył, że prasa trzeba wziąć w ostre kluby, ponieważ ona, prawico woła o Finlandy, jako o wielkiem księstwie, posiadającym poręczoną odrębność, dającą sprzeczenie z zamiarami cesarskiego rządu. Jakoś natychmiast utworzył i powołał na narady komisję

cenzalną. W styczniu zwołany będzie sejm, któremu generał gubernator, będący zarazem prezesem izby wyższej (senatu) zaleci uchwalenie ustawy, umniejszającej prawa krajowe, prawa obu tamtejszych narodów: Szwedów i Finów, których rząd rosyjski od wielu lat klócił, biorąc gorliwie stronę Finów, aby osłabiwszy oboje strony, połoty ciężką ręką na wszystkich. Teraz właśnie przystąpił do tego i nie jawnej przemocy używa, lecz każe obu tym stronom, aby same skłaniały się na rusyfikację. Również ludność Finlandy, choć zgroźnie poróżniona, jest na punkcie praw krajowych solidarna. Jak ona postąpi, niepodobna przewidzieć; może już się w niej wykrepiła długo doświadczenia cierpliwości, a może znakomita rozważała jej schować głęboko w sercu doznana krzywdę. Ale w każdym razie Finlandczycy będą mogli zawołać, że na nie się nie dała wzorowa lojalność — i to będzie raną na ciele Rosyi.

### Ks. Stojalowski jako humorysta.

Piszę nam z Wiednia 21 października: „I am not only witty in myself, but the cause that wit is in other men” — powiada Falstaff. Nietylko sam jestem dowcipnym, ale staję się przyczyną, że inni zdobywają się na dowcip. Na tę nutę ks. Stojalowski nastroił wczorajszą trzygodzinną mowę i doczekał się humorystycznego sukcesu, jakiego nikt nie pamięta w parlamencie austriackim, który przecież istnieje od 88 lat. Wprawdzie zjawiał się od czasu do czasu posłowie, który wierząc w sformułowanie Rabelaisa: „Le rire est le propre de l'homme” (Śmiech jest właściwością człowieka), starali się gorliwie rozweselić dyskusję parlamentarną. Swego czasu, dawno temu, odsłonił się w tej roli Aleksander Schindler. Ale oświecał dowcipami powściągnięte, wesołoci byłby widoczny po stronie tych panów, aby nie napotkał na pewien opór. Ks. Stojalowski wziął się o wiele zgroźniej do rzeczy. Rozpoczął on każde zdanie od uroczystych zapewnień, że zamierza oblać gabinet dalszej „Rabritterów”, zdemaskować Kolo polskie, bronić interesów ludów słowiańskich, iść z opozycją lewicową „durek diok i durni”, wytypić niesprawiedliwość, urzędującą piękna zasadę „justitia est fundamentum regni” itd., ale każde podobne zdanie kończyło się uwagą trywialną, która wywoływała śmiech i wstrząsanie innych posłów i powszechną wesołość. Za pomocą tej metody ks. Stojalowski sprawił, że na wczorajszym posiedzeniu Izby pomimo nieskończonej ilości uwag ubawiono się serdecznie, niż na najdowcipniejszej komedyi „Le mēdisme malgré lui” Moliera s pewnością jest wybiorną farsą. Ale ten trybun ludu w roli komika „malgré lui” był stoikrota podziwianym od nieskończonego bohatra komedii francuskiej. Kilka takich występów ks. Stojalowskiego zdola zamienić parlament w najzabawniejszy teatrzyk i wywołać skargę Girardego o „niepojętą konkurencję”.

Mówiąc na seryo, wczorajszymi występami Stojalowskiego a contrario wykazuje pożyteczność owych nibyto zbyt surowych statutów Kola polskiego, które od lat wielu tworzą gwałtem wszystkich naszych samowładnych mekłów stanu i Cioerowów, których zdolności nie stoją na wysokości ich ambicji. Według statutów Kola, wolno przemawiać tylko tym członkom, którzy zasiadają w komisji, wyznaczonej do rozpatrywania kwestyi dyskusyjnej, innym zaś tylko na podstawie upoważnienia Kola. Ten mądry przepis sprawił, że przez trzydzieści i kilka lat, ilekroć zabrakł głos polski, zawsze albo przemawiał z gruntuwną znajomością rzeczy, t. j. projektu, stojącego na porządku dziennym, albo też wygłaszał poważne poglądy polityczne. Jedyny wyjątek stanowiła święta pierwsza mowa Hausnera, wygłoszona bez przyzwolenia Kola

w rozprawach nad okupacją Bośni r. 1878. Mowa ta in merito była błędna, opierała się na mylnych przesłankach. Ale s. p. Hausner był znakomitym mówcą, mowa owa była rewelacyjną niepospolitego talenta krasomówczego, a p. Hausner chwytliwie wykołowanie naprawił potem przykłądną „solidarność”. Po stronie ks. Stojalowskiego nie nie usprawiedliwia tych pretensji, w imię których s. p. Hausner wysunął się wbrew statutom Kola na pierwszą plan. W obozie opozycji niemieckiej cwa mowa Hausnera wywołała ogromne wrażenie. Najzajtrza cała prasa tutejsza wysławiła go jako drugiego Sobieskiego — słowa. Porównań z tem efekt wczorajszej mówki samowładnego wodza ludowego, który stawia ołtarz przeciwko ołtarzowi i pragnie zburzyć „granitową wieżę” Kola polskiego. Nikt go nie bierze na seryo, nikt nie przyjmuje jego awansów! „Ks. Stojalowski — zauważa N. Fr. Presse — zgłosił się dziś do ostrej opozycji. Ale opozycja nie była wcale uradowana z przybytku tej osobistości i tego huków”. Nawet p. Wolff odrzuca takiego sprzymierzeńca.

Ostdeutsche Rundschau zauważyła: „Ks. Stojalowski umiał zawsze jedną sobie reklamę i nie przebiegał w środkach, prowadzących do celu: jeżeli nie dość dobrimi środkami, chwycił się złych. Te ostatnie przeważają, i odtąd zasiada w Izbie, jest dokładnie poznany. Wczoraj trywialną gadaniną wywołał tanią wesołość i to też będzie nadal jego rolą parlamentarną”. Jedynie Deutsches Volksblatt hołduje się pomiędzy radością z napadów ks. Stojalowskiego na Kolo polskie i wiarą w krajowe, a wstrętem do trywialnej formy jego mowy.

Droga normalna, pod osłoną solidarności Kola inni posłowie, którzy może posiadali mniej przyrodzonych zdolności od ks. St., stali się z czasem pożytecznymi współpracownikami na najzabawniejszym polu pracy publicznej. Ta droga, na którą bieżniewnie wstąpił, ks. St. na teraz dobil się roli humorysty parlamentarnego. Czy zwrot ten jest jeszcze możliwym? Przyszłowie francuskie opiewa „C'est le ridicule qui tue”. (Śmiech zabija). Ks. Stojalowskiem trudno przyjąćże zszedł fatalnie zabawny efekt jego wczorajszego występu.

### Z Jerozolimy.

Z powodu przedsięwziętej przez cesarza Wilhelma II go podróży do Jerozolimy, ożyły wszystkich zwrócenie się na to święte miasto, a w prasie coraz częściej pojawiają się artykuły, zaznajamające z niem okazytów. Obecnie jeden z rodaków naszych, który miał sposobność być niejednokrotnie w Jerozolimie, pisze z tego miasta do Dziennika poznańskiego, co następuje:

Staneć w sześć dni po wyjeździe z Tryestu w mieście Dawidowem, jest możliwem tylko za naszych czasów. Wyobraź sobie, w jakie zdumienie wprowadziłabyś współczesnych Piotra Eremitę (propagatora pierwszej wojny krzyżowej), gdybyśmy mogli zbliżyć się w grobach i kazał im po raz wtóry pełną siłą pary przebiec tę drogę, na której tytu Ebrojęzyczny znalazł smutny koniec, którą tytu uleciał swymi końmi. Zmiana jest już wielką dla tego, kto tej drogi nie przebywał od lat 30. W owym czasie przypominam sobie zatrzymywanie się w dwóch czy trzech miastach Włoch w Aleksandrii; — chyba, że płynęło się przez Grecoy, kierując się po wszystkich szczytach Wschodu. Była to niechybnie podróż wielce malownicza i przygotowywała ona podróżnych do undownych wizeru Ziemi Świętej.

Dziś zmiana jest zupełnie nagłą. Po wyjeździe z Tryestu zatrzymuje się podróżny w Port-Said, w miejscowości, gdzie wszystko datuje się od wczoraj. Miasto to dziwaczne, którego niektóre części zdają się być zbudowane przy pomocy pudełek od zapalek, gdzie nowoczesny Japończyk sprzedaje swe ekrany dopiero

o zrobione, obok handlarza sprośnych fotografii. A wyrób tych to jedno z głównych rzemiosł kraju, jeśli wolno mi sądzić po cynizmie, z którym nas przesiedlają po ulicach, aby przyciągnąć do kramów, gdzie sprzedaje się ten artykuł obok różnów z góry Synai i garnków ze smoly ziemnej Martwego morza.

Z Port-Said do Jaffy droga trwa jedną noc tylko po morzu zwykłe mało gościnem. Zachowałem o tem smutne wspomnienie. I dziś znalazłem drogę tak samo mało przyjemną, jak ongi, pomimo wspaniałej czystości wschodniego nieba. Wyładowanie w Jaffie, jednym z portów najmniej gościnnych starego i nowego świata, było bardzo trudnem. Nieskończona barki krajowe, wznieszone przez balwany na szalone wysokości, przesłaniały wąskie przemyki, poprzerywane ostreimi skałami, gdzie fala gnie w szalonej pianie, roznoszonej po wybrzeżu. Wrzaz z minaretami, wąskimi, biegnącymi na wierszochle wagzów ulicami, mieszanina domów o rzalich otworach, tarasach, postrzykanych w sechódki, Jaffa jest prawdziwie jednym z najcharakterystyczniejszych miast wschodnich.

Spotkałem się tam z ambasadorami abisyńskimi, którzy wracając z Paryża, chcieli przedsięwziąć pielgrzymkę do Jerozolimy, tak drogę wszystkim chrześcijanom ich kraju; postanowili pójść za ich śladami. Ich przejażdżkę przez miasto podąża całą ludność: Arabów, Greków, Armenciów, żydów i innych. Oby malowniczo Wschód zdaje się nascażyc sobie spotkanie po ich drodze. Wdrapujemy się po tych wąskich uliczkach, które wydają ogłosek pod wysokimi, żelaznymi łaskami kawałków (zbrojonych ślug) konsulatn Francyi i Rosyi.

Karety składane, powozy, zabierają nas po drodze i w 10 minut potem przybywamy... na stację kolei w Jaffie.

Jaffa stała się tu naraz miastem wielce kosmopolitycznem. Cały grzebiot węgierski uiany pięknymi wiliami, skąd rozpocziera się przezielenie panoramy na jedną z równin najładniejszych w świecie, przepiękną w ocalości pomarańczowi, cytrynami i krzewami stref podzwrotnikowych, po nad któremi wznosi się parasolk daktyli; z drugiej strony na morze, gdzie dostrzegamy przez wąde minarety meosetów pełno żaglowców i parowców.

Ambasador abisyński towarzyszą 4 oficerowie i 22 majtków z szalegi krakowskiej „Casard”, który ich tu przywiózł. Co za przyjemność widzieć radosne twarze tych majtków, po większej części synów Brestani, na myśl, że zwiędzą Jerozolimę. Gdy po ukończeniu służby marynarskiej powródą do domów, będą o niej opowiadali przy kominku w swej wilgotnej i mglistej Brestani.

Tymczasem lokomotywa unosi nas ku Jerozolimie z szybkością miedną, najgorzej kolei drugorzędnej. Na lewo odgaduje się piękne sanktury równiny Saron. Kraj filistynski przedstawia typy, kostiumy i wywołuje z osów królów żydowskich. Pokostawiamy Lyddę na lewo, poszam idzie Kambe, sławne w rozczulkach pochodów krzyżowych, na prawo i wkraczamy do dość rozległej równiny, gdzie właśnie odbywają się śniwa. Konie depozą po zboku jak za biblijnych czasów. Oto wioska gdzie podobno narodził się Samson; bardziej na prawo pokazuje się wzgórza kamieniste, osłaniające nieokreśloną budowlą z kamienia, gdzie podobno znajduje się grób jego. Wskazyk to przypomniała szczyt wálki Iarabela przeciw Filistynom. Lecz wzgórza powoli zamieniają się w góry i wkraczamy już do skał Judai. Lokomotywa bieży wzdłuż strumienia wątkowego, zawsze suchego, pnap się z trudem po spadzistych, które mają nas poprowadzić do Jerozolimy. Kraj coraz bardziej staje się kamienistym i smutnym. Zaledwie kilka drzew oliwnych widać u brzegów strumyka. W miarę jak się wznosi, krajobraz staje się okazalszym, dziwnie a odnacza się nieurodzajnością. Kiedyś tu winnice dawały wino-

28)

## Kobieta w XX. wieku

przez

Juliussa Simona i dr. med. Gustawa Simona.

(Ciąg dalszy).

Teraz, kiedy została matka, dwie ma drogi do wyboru: albo oddać dziecie do matki, albo na nielki. Matka drogo kosztuje i wybór między nimi nie istnieje, wszystkie są mniej więcej mało warte. Przed trzydziestu laty matki za byle co podejmowały się karmienia, gdyż wiedziały, że matki, nie mające środków na podróż, nigdy do nich nie sążrą. Czasami jedna brała kilkoro dzieci, choć nie miała pokarmu. Biedni nie mogą wybredzić. Były wioski, trudniące się skutkiem niedbalstwa i wyszynku, przemysłem zabijania dzieci. Jeżeli matka oddawała dziecko do nielki w mieście, czyniła to jedynie, aby mogła sama karmić. Nielka sąjmowała się cały dzień niemowlęciem i przynosiła je matce w południe. Jednak jakie to mleko mogło być, kiedy matka cały dzień pracowała, często w sekodliwym dla zdrowia zawzięcie, albo onchnym warsztacie, a takich, przed trzydziestu laty, było niemało. Taką matką nie mogła wigo karmić. Nielka uciekała się do karmienia z garnuszka, a aby mieć wystarczający doobd, nabierała dzieci, ile mogła, będący tak mało mogą płacić. Mleko drogo kosztuje, nie zawsze kupić je można, więc nie zawsze się daje; dostarczać mleka biednym niemowlętom za ciężką dla dobroczynności publicznej, chociaż ma ona w Paryżu specjalne wydziały w tym kierunku. Pani Hendle, której mat jest prefektem Sekwany Dolnej, urządziła taki zakład

w Ronen i już tam śmiertelność znacznie zmniejszyła się pomiędzy dziećmi. Dzieci w zakładzie odwiedane są przez matki i krewnych, którzy mogą oszukać nad niem. Na wsiach, zanim utworzono urzędy inspektorów, żyłto niemowląt na łaskę karmiolelek było oddane. Były kobiety karmiolelki w Anglii i Szkocyi, które dawały opium dzieciom, żeby nie krzygotały i które moca owiazane dzieci zawieszaly na gwoździach, aby móżd lepiej sprzątnął pokój i więcej miał miejsca. Dziecko sianio, dusiło się i umierało. Takie nielki dały początek powszechnie przyjętemu dziś miannu: fabrykancem aniolków.

Kiedy dziecko przestrzemało szosęgliwie ten niebezpieczny peryod i ziedy zaczęło chodzić, niejedna matka musiała snów inne nowonarodzone dziecko oddać do nielki; odbierała tamte i starała się je mieć gdzieś bliżej siebie. Złobki, przytulki, tak dziś liczne, dawniej nie były znane, a przynajmniej bardzo rzadkie; trudno było do nich się dostać. Matka była cały dzień przy warsztacie, a dzień pracy przed trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma dwa lata. Czasem, jeżeli jest siostra starsza, szeszoletnia, może już pilnować bratiska; mogłaby i sąsiadka, ale w okolicy fabryk nie ma sąsiadki, chyba chore lub niedołężne. Nie ma przytulki dla dzieci od 4 do 6 lat. Wigo dzieci że włożą się do trzydziestu laty, liczył dwanaście godzin. Co teraz z malcem począć? Ma



grona, z których jedno wystarczało do obładowania człowieka.

Powoli pod wpływem tych zjawisk pustynnych, myśli się o tej popędliwej Judei, o narodzie oddanym kłótniom i swarom. Wąskie pasma urodzajniejsze, musiały dawać powody do nieskończonych sprzeczek. Najmniejszy zakątek, gdzie z trudem wzrastała drzewka oliwne, mógł być powodem walk. Cały kraj też usiany jest jaskiniami, kryjówekami dla wygnańców i pokuszan, oczekujących tamże lepszych dni, jak żyd czeka na Mesiassę. Krzyżownicy nawet posostają niejako w stanie buntu przeciw gołej skale, a drzewka oliwne wydają się więcej jeszcze wykrysiwionemi, jak gdyby protestowały przeciw nieurodzajności. Tak jest jeszcze w oddaleniu kilku kilometrów od Jeruzolimy. Lokomotywa przesunęła się po przez kilka uśmiechających się ogrodów, aby pójść na nowe brzemień strumyka wysuszonego wśród trzci przepelonych gór. A wciąż się wapiła w górę. Po 3 i pół godzinnej uciążliwej podróży ukazują się nareszcie na firmamencie miasta święte, miasto w całości odkryte pylem, poprzedzone ogrodami oliwek, obarozowanych także kursem do takiego stopnia, że i ślad zieleni nie odbija od srebrzystych liści.

Wkraczamy na stację; tu porusza się z szelestem jakiś tłum, ubrany czarno. To są księżki i mniochowie abisyńscy Jeruzolimy. Przybyli na spotkanie swych współrodaków. Sekretarze, dragomani i kawasi konsulatów europejskich, noszący wspaniałe kostiumy, obławowane srebrem, zjawili się także na stacji, aby przyjąć misję abisyńską. Siadamy do wózków i wjeżdżamy do Jeruzolimy.

Jaka zmiana od czasu mojej pierwszej podróży! Z wyjątkiem jednego rosyjskiego klasztoru, Jeruzolima mieściła się w całosci w swych malowniczych murach. Dziś szereg przedmieść opasuje miasto; przedmieść, które nosiłyby powierzchnię zupełnie europejską, gdyby krajobraz wraz ze swym niespodzianym kontrastem, nie świadczył, że znajdujemy się w Judei. Konsulaty jeneralne, gdzie robimy pierwsze wizyty, mieszczą się po na obrębem wałów miasta; szereg szpitali, klasztorów a nawet domów prywatnych powstał przed murami i sięga aż do bramy Jaffy. Ta wzności się po nad wspaniałym gniazdem w stylu wieku średniego z wyniosłym minaretem meczetu, który nazywają wieżą Dawida. Przypomina to potocznie, czem była Jeruzolima przed laty 30. Nie mam zamiaru w liście tym malować samej Jeruzolimy, gdyż opis jej dookładny można znaleźć w Baedekerze, ale widać ją uczyniłem u Grobu Świętego, była zbyt wzruszająca, abym o niej miał zamilczeć.

Misja abisyńska w kostiumach świętych, poprzedzona przez kawasów konsulatów europejskich, zwiadała grób szcęgłowo. Było to u sekielki dnia. Tłum ciekawych okrywał nas. Księżka abisyńska, szczerliwie się spotkaniu swych współrodaków, otaczali nas ze wszystkich stron. Poważna bazylika była po prostu, usiana wszędzie światłami gromion, płożących po przed niezliczonymi ołtarzami, przed którymi rozpała je cześć chrześcijańskich wszystkich krajów. Ta bazylika wraz z Grobem Chrystusa, grotnami, schodami, to coś niebywałego na świecie. Oznaczu tu mniej nabożność, niż nie dająca się powstrzymać ciekawość, ciekawość prawie niedyskretna. Odór kadzideł, unoszący się po pod kopuły, ogarnia nas, podczas gdy mnichy wschodnie spoglądają na nas z ciekawością, pomieszana z nieufnością, pod okiem policyj tureckiej, mającej za zadanie czuwać nad tem, aby zrodziło się cokolwiek pokoju pomiędzy chrześcijanami w okolicy grobu Tego, który zwie się „Bogiem pokoju“.

Podróż cesarza Wilhelma stała się w Jeruzolimie i w całej Palestynie także kwestyją pałą. Administracja prowincjonalna pracuje z zadyszaną. Zbudowano nowy pomost w Haifa, bo pannać woli przybić do brzegu wprost, niż próbować wyładowania w Jaffie. W Jeruzolimie skopano grunt na wielu ulicach pod poszerzenie i ich. Były one poprzecznie zabudowane kamieniami; obecnie trudno jakoś bardzo wybrnąć z pyłów matakadamu.

Nadto Turcy hawia się bieżniemi meczetów, co im daje wygląd szkaradny. Meczety El Aksa, była świątynia zbudowana przez Justyniana na miejscu podobno pałacu Salomona, stała się niemożliwą. Wysokie portyki, dające przystęp do meczetu Omara, zostały pomalowane w zaskarżający sposób. Wały cztelid, które oddzielały tak szlachetnie wieść Dawida od wrot Jaffy, są w części rozsypane. Wrota same zachowane zostają w swej pierwotności.

Co się tyczy kościoła protestanckiego, który ma być poświęcony przez monarchę niemieckiego, to nie sasiągają one na najmniejszą uwagę. Zrobiłyby on wrażenie w jakiej posocilitej dzielnicy Berlina lub Hamburga. Tu, gdzie pełno monumentów religijnych, kościół ten robi powszednie wrażenie i nie odznacza się niczem.

Jestem pewien, że cesarz Wilhelm, który w chwilach wolnych jest artystą, zmierzył się z powodu odnawiania starożytności, dokonano na jego cześć.

Byłoby to zaiste uszczerbkiem, gdyby odjęto miastu temu jego oryginalność, pochodząca z tylu wspomnień.

Jest to bezsprzecznie piękne miasto ta Jeruzolima. Jego opaska z murów, bardzo dobrze zachowanych, ma pod tem polyskajacem niebem postać uroczoną, przenikającą w wokrós wdzikiem. Wrota Damasku i Jaffy, cytadela, są to wieże, których się nigdy nie zapomina. Liczne bardzo kościoły, klasztory i meczety dają po pod niebieskawym niebem wspaniały profil, z jakiegokolwiek strony spoglądałoby się nań z wzgórzy sąsiednich. Na nieskończoność służy mi miasto pod wieli względami zmienilo e europejska. Było to nieuchronnem. Lecz prawdziwe monumenty, jak kościół Grobu Świętego i meczet Omara zachowały swój stary charakter rażącego kontrastu. Pierwszy jakby zakopany w miście unosi dwie kopuły; drugi panuje pócór obornego placu, na który jeszcze tak niedawno temu niewierni nie mieli prawa wstępować. Tolerancja nie kwitnie tu w ogóle. U Grobu Świętego każda ściana, każdy kamień są chciwie wydzierane sobie. Ilekrót ktoś chce zmiąć jaką zbrobie, wnet powstaje ze strony różnych kultów ogólny protest; i to jedynie chronilo i chronić jeszcze długo będzie monument Grobu Świętego przeciw restauracyom spustoszojścieliskim. Dż jeszcze żydowi nie wolno się zbliżyć do świętej bazyliki. Gdyby go poznano, ludzie, strzegący miejsca Świętego, Grecy, Armeńczycy i inni, wspierani przez muzułmanów, ryholoby mu zgolić włosy karcę.

Te tolerancja, względem żydów zastanawia chrześcijanie także i pomiędzy sobą. Jeśli prawosławni, katolicy rzymscy, kopci itd.

umieją się porozumieć w tym Babelu wiar, to tylko dzięki obecności szandarm tureckiego, bo szandarm jest tu na to, aby nie zezwolić na sprzeczkę i walki. Rzeobę można, że ta tolerancja, która ongi tak często różniła pomiędzy sobą faryzeuszów, esseneuszów, mani-cheuszów, saduceuszów i innych, rośnie jako roślina krajowa na tej ziemi Judei.

Muszę też poświęcić, że znaleźliśmy u patriarchy Jeruzolimy, kardynała Pavia i wielkiego stróża Ziemi świętej najserdeczniejsze przyjęcie, jak strażak wszędzie indziej w Jeruzolimie. Patriarcha, prałat o ruchach wytwornych i dyskretnych, którego broda jest przystryżona śpięszto (na Wschodzie księgom wolno nosić brodę i wasy). daje postać kardynała włoskiego z epoki Medyceuszów. Raczyl on osobie oprowadzić nas po świątyni, gdzie tyle grobów Polaków i Francuzów z epoki wojen krzyżowych się znajduje, a z pomiędzy nich najpiękniejszy Godefroy de Bouillon z mieczem tego rycerza.

Dla nas odprawił wysoki ten prałat Meszę świętą wielką osobie, otoczony licznym klerem. Msza była śpiewana przez mnichów Franciskanów, i przysaża, że melodye przypominają mi msze muzykalne wiosek włoskich i zmuszały mnie do tęsknoty za prostymi, lecz rozkwitającymi modułacjami naszych polskich śpiewów kościelnych. Do brzmień organów przyłączyły się śpiewy Greków, Armeńczyków i Koptów, odgrywające się w innych częściach bazyliki. To, co winno było zdać się najpiękniejszą kafełkonią, przybrało odcień hołanną powieszchnię.

W chwili, kiedy prałat zagłębił się do ediculu Grobu, dzwonnicy srebrne zwiastowały podniesienie, a ogłós cymbałów, rozlegających się nagle z wieżami kopuły, napelnili bazylikę metalicznymi dźwiękami. Wtedy, nie wiem doprawdy, jaki sentyment przenikał nam, sentyment, którego wrażenie nigdy się nie strze. W Jeruzolimie można znaleźć wszystkie premiany jednej wiary, łączące się i kończące się podobnym efektem harmonii.

Winiemem jeszcze poruszyć słówkiem fasz nową, którą przechodzi obecnie Jeruzolima z prawdziwą ostrością. Jeruzolima jest też na pałwie „kwesty żydowskiej“. Od czasu Zorobabela nie uciekała z pod podobnym ruchu. Zapewniają mnie, że przeszło 60 000 żydów przybyło do Jeruzolimy szukać schroniska i winiemem dodać, że ta kolosalna ofica wydaje mi się bliską prawdą. Widać żydów wszędzie, bo dawniejsze gheśto Jeruzolimy na górze Moriah nie może pomieścić masę wychodźców.

Kongres syjonistów tylko o odbyty mógł dać o tem interesujące dane. Lecz niestety! to zbierania kosmopolityczna, w której dominuje typ żydów polskich i rosyjskich o legendowych rufakach, długich kapotach, spadających do ziemi. Europę przypominają, jedynie kapelusze pilśniowe, w sposób odrakający noszone. Wszyscy noszą oni tu na sobie ochy anemii. Nie widać pomiędzy nimi śladu kobiecy. Jeruzolimscy współwyznawcy uważają tych nowoprzybyłych żydów jako zarazę, która spada na kraj. Handel, biedny, drobny handel i tu przeszedł do ich rąk. Protegowani przez konsulatory różnych mocarstw, wspierani przez żydów z Zachodu, którzy ich żywią — bo bez nich większość zmarnaby z głodu — stają się oni szarobami. Istnieje nawet kolonie rolnicze żydowskie w różnych punktach Palestyny; pitem wyborne wino, pochodzące z jednej z tych kolonii. Czy tam w rzeczywistości żydzi pracują na roli, tego szadnie nie mogłem. Twierdzą sami, że pracują. Mieszkańcy Jeruzolimy jednak zapewniają, że to wieśniacy tubylcy pracują za nich. Pod względem religijnym są tak samo fanatykami, jak byli ich ojcowie. W ich obrządkach znaleźć można szczegóły zarazem dziecinne i poruszające, lecz odbłasku pomyślnego na duszę żydowską one nie rzucają.

Wzorzaj idąc do Betleemu, zatrzymaliśmy się u grobu Racheli. Jedna to z rzadkich miejscowości, gdzie żydzi palestyńscy są prawie jakby u siebie. Byli tam starzy nacący psalmy Dawida. Kobiety opierają około o podmurowanie grobu, plakaty. Młode dziewczęta ocierały swe żywoty zabobonnie o ediculum. Wszyscy wdychali głęboko i szerze. Jaki te są charakterystyczne dla wiary żydowskiej. Idąc, żydzi płaczą, jak płakali za czasów kiedy naród żydowski lamentował pod wieżami, które stały wzdłuż rzeki Babilonu. Co sobotę cały Izrael udaje się na plac ku muru po za tyły meczetu Omara, najprost doliny Józefa. Placą przed każdą pamiętką dziejów hebrajskich. Władze tureckie starają się zahamować ruch, który sprowadza żydów — oserż żydowską — do ooczynów przodków. Prędsiężają kroki niezbędne, aby przeszkodzić wyładowaniu nowych i nieustannych transportów wychodźstwa żydowskiego.

## Co i o czem piszą.

Nowa Reforma porusza dziś jedną z bardzo dotkliwych ran społeczeństwa naszego, a mianowicie gospodarkę będącą w likwidacji zakładu kredytowego włościańskiego. Gospodarkę tę uważa ona za jedną z przyczyn i emigracji włościan i zaburzeń antysemitycznych, i oto co pisze:

Zakład kredytowy włościański we Lwowie zliczył setki gospodarstw włościańskich i sam je nabywał na licytacyach. Obecnie zakład ten odspierdzał nabyte gospodarstwa, ale nie był właścicielem, nie włościanin, lecz Berlowi Finklerowi ze Lwowa, przy ul. Rzeźniczej zamieszkałemu, za bezcen. Oto fakta oburzające: Gospodarstwo pod l. 30 w Zawadzie Uszwskiej, w powiecie brzeskim, własność Józefa i Anny Biernatów, składające się z budynków i gruntu 6 morgów, 1142 sążni, rzeczywistej wartości przeszło 2000 zł., nabył zakład na licytacji w r. 1892 za 350 zł.; obecnie sprzedał za Berlowi Finklerowi za 500 zł. Gospodarstwo pod l. 155 w Okocimiu, również w pow. brzeskim, własność Augustyna Krakowskiego, składające się z budynków i gruntu 5 morgów, 510 sążni, rzeczywistej wartości do 3000 zł., nabył zakład na licytacji za 740 zł.; obecnie sprzedał za Berlowi Finklerowi za 800 zł. Faktów takich jest wiele, dlatego żądamy tak od namiestnictwa jak i prokuratorji państwa, by wejrzały w gospodarkę zakładu i położyły tamę postępowaniu, powodującemu wyjazd naszych włościan za chlebem do Ameryki, a procentującemu Finklerowi kapitał na 500 prc.

Apteki, konkurując ze sobą i choćby zatrzymać klientów, pozoły im dawać opusty do ciał oznaczonych w takie farmakologiczne. Opusty te są nieraz nawet bardzo znaczne, bo wynoszą czasami, jak donosi Kronika farmaceutyczna aż 60%. Zrazu aptekarze dawali te opusty tylko ludziom ubogim, potem pod wpływem konkurencyj zaczęli je dawać takim

klientom, którzy mieli odwagę targować się w aptece, a w końcu doszło do tego, że dają wszystkim swoim klientom, bez względu na to, czy oni ubodzy, czy bogaci, skoro tylko zażywają przykrymania opustu. Owół przeciw temu wywozajacy występuje energicznie Kronika farmaceutyczna i pisze co następuje:

Jeżeli państwo dało swą sankcyję aptekom na pobieranie wysokiej taksy za lekarstwa, to uczyniło to, ażeby mieć gwarancję realną uczciwego, sumiennego i wolnego od spekulacji wykonywania aptekarstwa przez aptekarzy, a wreszcie, ażeby wykonujący zawód ten mieli możność utrzymania aptek na stopie odpowiadającej wymogom sztuki lekarskiej, co przy niskiej taksie, wobec bardzo drobnej sprzedaży i przy sumiennem pojmowaniu aptekarstwa niemożliwem było. Przy sposobności nadania tego przywileju aptekarstwu, szaszeżło wprawdzie państwo „wolność czynienia opustów“, ale wykluczając wszelką konkurencyję w aptekarskiej, powiedziało, że opust czyniony przy sprzedaży, ma być każdorazowo podany do wiadomości, przez zanotowanie tak normalnej jak i zniżonej ceny na receptę“. Tymczasem u nas dzieje się inaczej. Opust, jaki się daje klientowi, nie bywa nigdy notowanym na receptę, a daje go się z zasady każdemu, bez względu na to, czy ten ktoś jest ubogim czy bogatym — czy chce czy nie chce. Na usprawiedliwienie tego postępowania, znajdują owi zwolennicy bezwzględne opuszczanie procentu frazes, „inni tak robią, więc i ja muszę“, co równa się konsekwentnie zasadzie — „inni grzeszą, więc i ja muszę“. Tajenie więc owego opustu, którego udzielanie jest dozwolone przez państwo — jest niezgodnem z ustawą, a więc jest karygodnem. Prócz tego, wytłania się kwestya — jak należy pojmować owo pozwolenie czynienia opustów? Jeżeli ktoś jest biednym rzeczywiście; jeżeli nie ma środków na zapłacenie sobie lekarstwa, to obowiązkiem aptekarsza jako człowieka jest dać mu lekarstwo za darmo, ewentualnie policyj mu taniej, a sanatorium opustu na receptę poinformować innych aptekarzy o ubóstwie danej jednostki. — Z chwilą jednak, kiedy dajemy opust każdemu, tak bogatemu jak i ubogiemu, łyżącym go sobie, czy niełyszającym — umajemy, że procent ten, jaki nam państwo taksa szaszeż, jest za duży, a „taksa“ ożpo za wysoka. Ta sama logika, naprowadza obecnie władze w Kroacyi na myśl obniżenia taksy, a fakt ten spowodowany został niesumieniem, nieuczciwem, niepotrzebnem i bezwzględne opuszczaniem procentów“ przez wielu tamtejszych aptekarzy. Prócz tego, udzielanie opustów tajne i bezwzględne, wyrabił musi aptekarzom u profanów opinię „wdzierców, kresusów itp.“ co szkodzi tylko wszystkim uczciwym jednostkom, które sumiennie i szetelnie pojmują swój zawód i nie chcą pokrywać niesumienności piaszczykiem filantropii.

## Rada miasta Lwowa.

Lwów, 22 października. Przy pomocy telefonu i kursorów udało się wczoraj z wielkim trudem zebrać komplet o godz. 7 minut 40.

Powzięto wstępnie uchwałę drugą w sprawie kupna gruntu miejskiego przez Tomasza i Ksawera Mortków.

Dalej p. Bawer wniósł o udzielenie 300 zł. rocznie na pomieszczenie dla jednego z wikarych probostwa Maryi Magdaleny, gdyż na probostwie nie ma pomieszczenia. Uchwalono.

Towarzystwu ludznowosemu we Lwowie przyznano 200 zł. subwencji. Od pp. Zacharzewicza i Lewińskiego uchwalono przyjąć ofiarowane bezpłatnie skrawki gruntu przy ul. Kastelówka po za szkołą im. Maryi Magdaleny, dla otworzenia na nich ulicy. Dalej przyjęto do wiadomości sprawozdanie adjunkta budownictwa p. Barczewskiego (referat p. Kowalczyka) z podróży za granicę dla studiów niwelacyjnych i sprawozdanie z postępu podjętych przeszłych robót niwelacyjnych we Lwowie, z którego wynika, że zdjecia niwelacyjne jeszcze w ciągu tego roku będą ukończone. Uchwalono dalej przyjąć na protensę funduszu pożyczkowego Franciszka Józefa, wynoszącą 353 zł., saintabulowaną na „ożsęsi realności niegdyś Jodłowskich, kwotę 300 zł., którą właściciel obecnym ofiarowuje, a to w celu uniknięcia kosztów procesu.

Przyznano też 1000 zł. kredytu na wydanie nowego planu m. Lwowa, który będzie dodany do nowego skorowidza. Skorowidz jest na ukończeniu. Na dodatkowy wniosek pana Gubrynowicza, uchwalono zakupić od litografii kamień z rysunkiem planu, aby w razie potrzeby nowej edycji planu, wydanie to mniej kosztowało.

Sprawy budowy kanału w ul. św. Terezy, uchwalono oddłożyć aż do czasu, gdy ulice przynajmniej miasta będą już zaopatrzone w kanały. Załatwiono nadto szereg spraw mniejszej wagi.

Posiedzenie skończyło się o godzinie 9.

## Dżuma w Wiedniu.

Zaniepokojenie mieszkańców Wiednia, wywołane śmiercią sługi szpitalnego Barischa wśród objawów dżumy, spotęgowało się w ciągu ubiegłej doby. Zaszły bowiem wypadki, napawające słusznie trwogą. Przedewszystkiem asystent prof. Nothnagla, dr. Müller, który odbywał w Bombaju studia nad chorymi na dżumę, a którego opiese powierzono Barischa, ciężko zachorował. Ubiegłej noocy temperatura jego ciała podniosła się do 40,6 stopni, wzmożił się kaszel, a w płwionach z krwią zmieszanych, miano znaleźć bakcyle dżumy.

Z dwóch dozorczyń, które czuwały nad lożem Barischa, a u których zauważono one-gdaj lekkie podniesienie temperatury, jedna, nazwiskiem Pecha, mocno zaniemogła. Miała wczoraj ożsę krwotoki, a ciepłota dochodziła do 40,2 stopni. Lekarze utrzymują, że Pecha zaraziła się przez wchłonięcie za pomocą oddechu bakcyle dżumy. Zarówno dr. Müller, męczyżyna 32-letni, jakoteż 29-letnia Albina Pecha, przyjęli wczoraj wieczorem duchową komunię w ten sposób, że kapłan, stojąc za oknem podwołując zamkniętym z zewnątrz izby, w której leżał chory, zrobił znak Krzyża św., a oni go powtórzyli. Spowiedzi i ostatniego namaszczenia zaniesiano ze względu, aby kapłan nie zbliżał się do chorego.

Co do dra Müllera, to utrzymują mimo groźnych objawów, że stan jego nie jest całkiem beznadziejny, natomiast przewidują, że dozorczynie Pecha lada chwila umrze.

Druga dozorczyni, która pielęgnowała chorego Barischa, Hohenbergerowa, kobieta lat 49, ma się zupełnie dobrze. Również i służka szpitala Bartonek, który był koło Barischa i dlatego został izolowany, nie objawia śladu niedyspozycji. Rozeszła się pogłoska, że wdowa po Barischu zachorowała wczoraj na

dżumę, lecz tego dotychczas nie sprawdzono. Środki ostrożności, które zarządzone, są tego rodzaju, że niebezpieczeństwo przeniesienia zarazy z chorych na inne osoby jest zupełnie wykluczone.

Wczoraj wieczorem rozpoczęto budowę osobnych baraków dla zażumionych. Dotychczas szpital dla zażumionych, złożony z dwóch baraków, znajduje się w pobliżu szpitala Franciszka Józefa dla chorób zakaźnych, nie ma z nim jednak żadnego połączenia, i stanowi zupełnie odosobnioną i zamkniętą wyspę. W tych dwóch barakach znajdują się: chorzy dr. Müller i dozorczynie Pecha, lekarz, któremu powierzono opiekę nad chorymi dr. Poesch — i trzy siostry miłosierdzia. Zresztą nie ma tam przystępu zgola nikt, nawet lekarze.

## Z izby sądowej.

Ołomuniec, 20 października.

(Spotwarzania p. Floryańskiego).

Przed tutejszym trybunałem odbyła się rozprawa karna przeciw redaktorowi Knechtlowi z Ołomuniec, z powodu, że on ogłosił w swem piśmie, jakoby tenor teatru narodowego w Pradze, p. Władysław Floryński na wiosnę b. r. umknął z Pragi, pozostawiając tam 80.000 zł. długów, oraz jakoby dopuszczał się występku przeciw moralności.

Sąd skazał Knechtla na dwa miesiące aresztu i zapłacenie kosztów procesu. Publiczności ożsaka, obecna w sali rozpraw, urządziła Floryańskiemu gorącą owację.

\* \* \*

Kraków 20 października.

(Lichwiarka).

Przed tutejszym trybunałem karnym stawała 52-letnia żydówka „Adela“ Spira, trudniąca się handlem domokrężnym, która od lat kilkunastu uprawiała lichwę. Klientami jej przeważnie byli słuchacze Uniwersytetu. Młodzi ludzie w braku gotówki zaciągali pożyczki u Adeli Spiry, zastawiając indeksy, asygnaty stypendyjne lub tym podobne dokumenty. Kwoty pożyczone zwykle były małe, a opłacany procent wygórowany. Spira wiedziała, że indeksy i dekryty stypendyjne są jej klientom niezbędne do skończenia studiów, gwaranyę przeto miała zupełną i co do długu i co do lichwiarskiego procentu. Zeznania powołanych do rozprawy świadków stwierdziły, że Spira udzielała kredytu na indeksy i że wynmawiała sobie od pożyczonych kwot procent 10 et. od jednego guldna na miesiąc, czyli 120 prc. rocznie. Policya w swoim czasie odebrała całe stopy indeksów, które zwróceno młodzieży za odebraniem kwot pożyczonych, bez procentu.

Trybunał skazał Spirę na 3 miesiące ścisłego aresztu z postem co 14 dni, oraz na grzywnę 800 złr., a w razie nieściągalności na 30 dni aresztu.

## Kronika.

Lwów 22 października.

Arceksiążę Piotr Ferdynand, podpułkownik 41-go (czerniowieckiego) pp., przeniesiony został do 93-go pp.

Przeniesienia na kolejach. Pan Minister kolei żelaznych przeniósł: Adolfa Godrefrowa, starszego inżyniera, z II. kierownictwa budowy kolei w Tarnopolu do ekspozytury dla trasy kolejowej w Samborze; Władysława Jaworskiego, starszego rewidenta, z Krakowa do Lwowa; Franciszka Żygliskiego, inżyniera z ekspozytury dla trasy w Jarosławiu do ekspozytury dla trasy w Samborze; Ludwika Goebela, inżyniera, ze Stanisławowa do Lwowa; Leona Boreckiego, inżyniera, z kierownictwa budowy kolei we Lwowie do ekspozytury dla trasy w Samborze; Roberta Malera, rewidenta z Lwowa do Wiednia; Michała Wówkonowicza, adjunkta, z Makowa do Hliboki i Maryana Rudnickiego, aspiranta ze Lwowa do Stanisławowa.

Regulacja plac na kolei północnej. Rada naczelna kolei Północnej uchwaliła wczoraj podwyższyć pensye swego personalu z dniem 1 listopada r. b. Podwyżka pensyj od 600 do 1000 złr. wynosić będzie 200 zł., pensyj od 1000 do 2500 złr. — 100 złr. Pensye ponad 2500 złr. nie zostaną podwyższone. Podwyżka nie anosi wcale dodatków osobistych. Etat plac kolei Północnej wskutek tej podwyżki wzrośnie o 260.000 złr. rocznie; korzystać będzie z podwyżki 1700 funkcjonaryszaszy kolei.

Kierownictwo kapeli 15 pp. obejmuje baron Thul, muzyk z Wiednia.

Walne zgromadzenie delegatów Związku stowarzyszeń zarobkowych i gospodarczych odbędzie się w dniach 5 i 6 listopada w sali obrad Banku zaliczkowego (nowy gmach przy ul. Hetmańskiej).

Ważne dla kupców. Krajowa Dyrekcja skarbu nam komunikuje: Zdarza się często, że węgierskie władze i przedsiębiorstwa żądają, ażeby kupcy i przemysłowcy w tutejszej połowie monarchii dostarczali węgierskich znaczków stemplowych dla rachunków, które oni wystawiają, na towary wysyłane do Węgier, a w szczególności także do rachunków, obejmujących na kwotę niżej 10 złr., — jakoteż do kwitów, którymi kupcy w Austrii potwierdzają odbiór wierzycielności od komitentów węgierskich. — Niniejszem podaje się do wiadomości, że rachunki i kwity, jakoteż wszelkie inne dokumenty prawne, jeżeli się je wystawia w Austrii, także w obrocie z Węgrami i prowincjami okupowanymi muszą być zaopatrzone wyłącznie austriackimi znaczkami stemplowymi.

Uroczyste poświęcenie sztandaru sodalicyi konduktorów kolei państwowej pod wezwaniem św. Rafała odbędzie się w niedzielę 23 bm. w kościele św. Maryi Magdaleny o godz. 9 rano.

Fritz Kreisler słynny skrzypek węgierski znany już i lwowskiej publiczności ze swej znakomitej pełnej temperamentu gry, przejeżdża do Lwowa i wystąpi z koncertem dnia 4-go listopada pod firmą gal. Towarzystwa muzycznego.

Z Poznania donoszą: Obiega tu pogłoska, że naczelny prezydent regencyi poznańskiej bar. Wilmowita-Möllendorff podał się do dymisji i że następcą jego ma być dyrektor ministerjalny dr. Kügler, członek komisji kolonizacyjnej dla Prus zachodnich i Poznania.

Z Cyteli katolickiej. Dr. Janusz Przygodzi wyłosi we wtorek dnia 25 bm. w Cyteli katolickiej pogadankę pt. „O polskiej partii katolicko-robotniczej w Budapeszcie“.

Cesarz Wilhelm i Wojciech Kossak. Z Berlina donoszą: Cesarz Wilhelm, który należy do gorących zwolenników Wojciecha Kossaka, ofiarował talentowanemu artyście na pracownię salę w zamku królewskim „Montbijou“. Jest to obok pałacu duży pawilon, położony w parku, a mieszczący ogromną salę, ogrzaną kaloryferami, oświetloną z góry, a wieczorem elektrycznymi lampami dla przedłużenia krótkiego dnia zimowego. Pawilon ten służył dotychczas cesarzowi za *tennis-ground*, który to rozrywki fizycznej cesarz wielkim jest amatorem. — W pracowni tej, idealnej dla batalisty, pracuje p. Kossak nad portretem konnym cesarza

wraz z świtą i nad kolosalnych rozmiarów obrazem bitwy pod Zorndorff. Obie prace zamówione są przez cesarza Wilhelma.

Poswiganie kamienia węglanego pod gmach seminarium nancyjskiego żeńskiego odbyło się dzisiaj o godzinie 9-tej rano. Po nabożeństwie w kościele PP. Sakramentek, udano się na miejsce budowy przy ulicy tej nazwy, gdzie podniosła przemowę o zadaniach i obowiązkach kobiety według dzisiejszych pojść, wygłosił ks. kanonik Lenkiewicz. Do puski wmurowano w fundament, włożono akt fundacyjny, podpisany przez wiceprezenta Rady szkolnej krajowej p. Bobrzyńskiego i wszystkich obecnych we Lwowie członków Rady szkolnej. Oprócz tego złożono w tej pusce ostatni numer czasopisma *Rodzina i Szkoła* i sprawozdanie z 25-lecia istnienia seminarium. Akt fundacyjny jakoteż sprawozdanie, zredagowane zostało przez katechetę seminarium ks. Wolęza. Uroczystość zakończył chór seminarzystek odpiewaniem „Gaude mater Polonia“ i pierwszej zwrotki hymnu ludowego w języku polskim i ruskim.

Konkurs. Dla wyróżnionych podoficerów walczą: posada oficyala lub asystenta w urzędzie cłowym w Czeremnowcach z terminem do 5 listopada, posada dozorcy więziów w sądzie obwodowym w Wadowicach z terminem do 28 bm.; dwie posady sekretarzy pow. w Galicji i jedna kancelisty Namiestnictwa, z terminem do 31 bm.; dwie posady kancelistów dla lwowskiej i krakowskiej dyrekcji policyi z terminem do 31 bm.; dwie posady kancelistów przy ministerstwie spraw wewnętrznych z terminem do 1 listopada; piętnaście posad prowizorycznych strażników cywilno-policyjnych dla Lwowa z terminem do 30 bm.

„Zde“ czy „hier“. Prezes czeskiego klubu parlamentarnego dr. Engl i wiceprezes dr. Pacak byli wczoraj u ministra wojny w sprawie owych trzech czeskich rezerwistów, których ukarano dwudniowym aresztem za to, że na sebraniu kontrolnym wywołali, zamiast po niemiecku („hier“) odezwali się po czesku („zde“). O wyniku interwencji wydali pp. Engl i Pacak komunikat, w którym podają, że minister po wysłuchaniu ich, oświadczył, że przepisał, ażeby rezerwiści na sebraniach kontrolnych odpowiadali na wezwanie po niemiecku, wynika nie z niechęci do czeskiego lub jakiegokolwiek innego języka i narodowości, ale jedynie z wymagań ustawy, na mocy której rezerwiści od chwili stawienia się na sebranie kontrolne, jest żołnierzem w służbie czynnej, dla którego przepisany jest język niemiecki, obowiązujący w armii. Wszelki inny pogląd jest błędny. Faktycznie, w całym państwie, nawet na Węgrzech, obowiązują te same przepisy tak, że wobec tej zasady o jakimś pomyśle języka czeskiego nie może być mowy, niezasłowne są się zaś do rozkazu stanowi obawy niesubordynacji, który nie może pozostać bez kary.

Przedstawiciele klubu czeskiego odpowiedzieli na to, że ich zdaniem idzie tu nie o naruszenie obowiązku wojskowego, ale o to, czy taki rozkaz ma rację. Ważniejszym tu jest wzgląd, od jakiej chwili rozpoczyna się czynna służba rezerwisty. Według ich zdania, następuje to dopiero po stwierdzeniu jego obecności przez odpowiedź na wywołanie nazwiska.

Morderstwo. Ze Skąły donoszą o dzikiej zbrodni, będącej w związku z procesem tamtejszego rabina, skazanego przez sąd tarasopolski za fałszowanie marek pocztowych i oszustw na 6 miesięcy więzienia. Rabin ten tak był zniechędzony przez chałatowców w Skale, że gdy szewc Leib Schwabenberg ze Skąły przy rozprawie zeznał na korzyść rabina, po powrocie tego świadka do domu żydzi tamtejsi postanowili go samordować. Istotnie wyrok na nim wykonano na rynku pięciu młodych hasydów. Morderców odstawiono do kryminalu w Tarnopolu.

Katastrofa na morzu. O zatonięciu angielskiego parowca „Mohegan“ donoszą jeszcze, co następuje: W piątek dnia 14 bm. o godzinie 7-mej, gdy podróżni siedzieli przy obiedzie, usłyszano gwałtowny trzask. Wszyscy przerażeni wybiegli na pokład i ujrzeli, że okręt najechał na skałę. Przednia część statku wzniosła się wysoko ponad wodę, a tył był już zalany przez wzburzone morze; przez dziurę w bocznej ścianie woda tak gwałtownie wpływała do wnętrza, że gdy paru podróżnych pobiegło do kabiny, już pełno w nich było wody. Zaraz potem potężna fala oderwała okręt od skały, a wtedy statek poczęł szybko tonąć. Podróżni tłumnie cislęli się na przednią część okrętu, tylko kapitan i załoga pozostali spokojni i spełniali wzorowo swe powinności. Kapitan nie opuszczając ani na chwilę pomostu komendanta, rozkazał na tyłmiast spuścić łódzie i przedewszystkiem umieścić w nich wszystkie kobiety i dzieci. To spełniono w zupełnym porządku. Żaden z matkówek nie usiłował wejść do tych łódzi; nawet zatrzymano dwóch podróżnych mężczyzn, którzy chcieli wraz z kobietami się ratować. Wszystko to trwało zaledwie 5 minut.

Z olbrzymim trudem udało się łódzie załadować kobietami i dziećmi spuścić w szalujące bałwany. Następnie wzięto się do ratowania mężczyzn, ale zanim zdolano spuścić dalsze łódzie, „Mohegan“ zatonął. Od chwili udzielenia o skałę upłynęło ledwie 20 minut. Matkówek jeszcze w pospiechu odcięli liny, któreimi łódzie przywiązane były do okrętu, poczem walczyli do wody, by dopłynąć do jednej z licznych skał nadbrzeżnych. Wakutek sygnałów, wydawanych przez Mohegan, wysłało łódzie ratunkowe z pobliskiego portu Honstock. Pierwsza nadeszła, zanim jeszcze nieszczęśliwy statek zanurzył się w głębiach morskich i uratowała 20 matkówek, 5 kobiet i 3 męczyżyn. Co się stało z owemi dwiema łódziami, w których umieszczono kobiety i dzieci, nie wiadomo; morze było tak burliwe, że mało pozostało nadziei. Należałoby uratować jeszcze 16 matkówek, którzy szczęśliwie dopłynęli byli do brzegu; większą część tych rozbitków odniosła smaczne zranienia. Prócz tego przyprływ morza wyrzucił na brzeg wiele trupów. Jakież osłono rybakie uratowało o 3 godz. z rana męczyżyn, który przy pomocy pasa ratunkowego przez 7 i



**Odznaczona w r. 1894 honorową nagrodą z. k. M.**  
**Ministerstwa handlu**

**Lwowska Fabryka ASFALTU**

**Asfaltową masę w gorącym stanie do izolowa-**  
**nia murów fundamentowych.**  
**Tekturę nielopemną emulgowaną do kry-**  
**cia dachów wykończonych rakułkami, od 10 metrów**  
**do 2 mtr. do 8 mtr. 50 ct.**

**TEKTURĘ do krycia dachów**  
**SZELIGI-ŁYSZKIEWICZA, Izolatora**  
**LWÓW, ulica św. Marksa 20.**

**Asfaltowe elastyczne pirty izolacyjne.**  
**Bak asfaltowy służący do konserwacji**  
**dachów bitumicznych, tulum i drzew.**  
**Amalgamki smoleń bezwodna.**

**Fabryka oszac. asfaltem najbardziej nawilgocone ściany**  
**w mieszkaniach. Niesący gorącym asfaltem grzeby - drzewa.**  
**Fabryka wykonuje swoim ludźmi polci-dachowe-**  
**izolacje oraz reperacje, tryble. i Długością trwałymi pom-**  
**ocia się:**



Do Przeglądu  
przyjmijcie ogłoszenia  
wyłącznie  
**L. PLOHN**  
biuro dzienników i  
ogłoszeń, ul. Karola  
Ludwika 9.  
Ogłoszenia do wszystkich  
pism najtaniej.  
Drobne ogłoszenia tylko  
za gotówkę.

1899

## KALENDARZE:

**Smigus,  
Haleczanin,  
Powszechny (Winiarza)  
„Bławatek”,  
Wiener Bote,  
Fliegende Blätter,  
Punsch Kalender,**  
jakoteż wszelkie inne zwiastka i  
kieszonkowe i ściennie

**LUDWIK PLOHN**  
Lwów, ul. Karola Ludwika liczbą 9.  
Towarzystwo produkcyjne i handlowe w  
Łancucie, odszczepione na powse-  
chnej Wystawie krajowej we Lwowie w r.  
1894 medalem złotym, poleca na sezon je-  
stanny i zimowy po możliwie najniższych  
cenach. Wzrosty z czystej wełny  
owczej, wykonane na warsztatach re-  
żnych w krajowej szkole sukieniczej w  
Rakowie (pod Łancutem), jak sukna lo-  
dowe w różnych deseniach do nakrycia łoż-  
ek, koce na konie, woski itp. Sukna s  
wełny wielbłądziej lub owczej na bundy  
do podróży. Gotowe bundy. Probiłki  
sukien na zamówienie wysyłamy opłatnie.  
Dyrekcja.

W wyborach kawa, pół kilo 75 ct, „Syrus”  
ul. 3 Maja 1. 3 Lwów.

4 pokoje z przytulnościami, Brze-  
zowska 12.

Sklepy, Czarneckiego 1.

Naukowca z patentem nauczyciela  
udziela nauk szkolnych i języka ni-  
emieckiego. Zgłoszenia „Ka” biuro Plohn.

5 kilo słodkich winogron kuracy-  
jnych, białych, na salatkę 2 10  
ul. Lehmberg, Boryczka 52 Węgr.

Z MERANU. Kuracyjne wi-  
nogrono 10 kilo  
brutto wysła za 2 zł 20 ct.

Hans Tauber, Tyrol.

Zapraszamy P. T. Kapitałistów do  
wzięcia udziału w przedsięwzięciu  
rzecznych spekulacyjnych opartych na pe-  
nych hipotecznych podstawach, z kapita-  
łem trzy, pięć, dziesięć, piętnaście tysięcy  
zł. Zgłoszenia pod H. W. 1103 do redakcji  
Biura katolickiego.

Karty korespondencyjne „Typy  
Indowe” wykonane i wydrukowane ar-  
tystycznie przez zakład fotograficzny Edwar-  
da Schillera są do nabycia pojedynczo i  
hurtownie (dla odpowiadających po-  
cenach hurtowych) w składzie  
aparatu fotograficznego Ludwika Feigla  
we Lwowie, pasaż Hausmanna 8. Do na-  
bycia w biurze dzienników Ludwika Plohn  
ul. Karola Ludwika 1. 9.

Młoda przystojna panna poszukuje po-  
sady na prowincji jako panna do po-  
koju. Adres A. Rudkowska poste restante  
Lwów.

Ogier orientalny licencjon-  
owany 6 letni gładki jest  
do nabycia w Jaktorowie (op. Żurawia sta-  
cyja kości) również 2 bułajki  
roczniki polski Siemantaler, bliska  
wiadomość Zarząd dóbr.

**Masło deserowe**

codziennie świeże w cenie po 4 zł. 80 ct.  
za kg. netto, masło kuchenne, lekko so-  
lone w cenie po 4 zł. za kg. netto roz-  
sła franco do każdej stacji pocztowej  
miejscowości do 1000 p. Wójcików.

Emeryt-Prawnik średniego wieku,  
w razie potrzeby z kaucją przyjmie  
miejscę zarządcy majątku we Lwowie lub  
poza granicami, ewentualnie inną  
odpowiednią posadę w wielkim mieście.  
Wysłażka skromna. We Lwowie mie-  
szkanie kawalerskie pożyteczne. Zgłoszenia  
pod „G. U.” poste restante Lwów.

Ogrodniczo Lubczyński krol. (po-  
sta) oferuje roboty haczyców, tulpa-  
nów, konwali. Cenniki na żądanie.

100 do 300 zł. miesięcznie

można osoby każdego stanu w wszystkich  
miejscowościach pewnie i rzetelnie bez ry-  
zyka i kapitału zarobić sprzedając usta-  
wowo dozwolonych losów i papier-  
ów państwowych. Oferty do Ludwika  
Oesterlechnera Budapest XVIII  
Dankengasse 8.

Przewieźlembym Duchownym, tudzież wiel-  
ce szanownym P. T. urzędnikom pan-  
stwowym i prywatnym, jakoteż wszystkim  
innym na dobrem stanowisku będącym  
osobom prywatnym udzielić jak naj-  
tańszej przy zakupie dywanów, franek,  
portyer, chodników, kocy, kocy, der na ko-  
nie różnych przedmiotów dekoracyjnych –  
ul. w aptach bez jakiegokolwiek pod-  
wyższenia cen. Na prowincję wysyłamy  
nasze bogato ilustrowane cenniki gratis i  
franco. Teppichhaus au Louvre  
we Lwowie, ul. Sykstuska 1. 6. (pasaż  
Hausmanna).

**Towary drobiazgowo**

do zycia, hafu i krawieczyzny damskiej,  
oraz wszelkie gatunki tkanin, wólczek, je-  
dwań, wzorów, jakoteż gotowe i zace-  
pki na krawie lub innych materiałach.  
Najlepsze struny do instrumentów  
muzycznych poleca w wielkim wyborze po  
najniższych cenach

**ANTONI ENDERS**

Lwów, Rynek 1. 26.

Redaktor odpowiedzialny: Włodzisław Masłowski.

## Panie,

ktoże istotnie dobre, modne  
wełniane, jedwabne materye i barchany  
w odpowiedniej cenie knięd pragna, zeochę łaskawie zażądać nasze najnowsze  
**KOLEKCYE WZORÓW** które odwrotnie **FRANKO**  
wysyłamy.

Z naszego ogromnego składu polecamy szczególnie następujące serye, które w każdej kolekcji się znajdują:

Sukienko, praktyczna materya na  
suknie podwójnie szeroka za 28  
mtr.

Emeralda, materya modna z efekto-  
wym deseniem, podw. szeroka, 31  
gdna polecenia, cena za metr ct. 31

Szewiot Helvetia w najm. kolor. 39  
podw. szer., cena za metr ct. 39

Angielska moda, w półciemne ko-  
lory mele, 120 cm sz. metr ct. 52

Sukno damskie, obfity wybór ko-  
lorów, 120 cm szer. metr ct. 75

Flanerie i kazań, gładki i deseniowa-  
ny, czysta wełna, metr 78, 75  
zł. 110, 160 i

Monopole-kamgarn we wszystkich  
kolorach modnych, czysta weł-  
na, 120 cm szeroki, za metr ct. 98

Oryginalny angielski szewiot, naj-  
lepsza jakości, coliers de mode 115  
cm sz. czysta wełna metr zł. 115

Prawdziwa tyrolskie Loden, pod  
gwarancją, wytrzymałe na 130  
niepogodę, 120 cm sz. metr zł. 130

Brilliant Nouveauté, wyjątkowo pie-  
kna materya wełniana, 115 cm  
szerokości, cena za metr zł. 158

Czarne modne materye, podw. szer.  
czysta wełna, najlepsze fabrykaty,  
za metr 85, 110, 165, 160, 2-  
825 i

Czarne modne materye, podw. szer.  
czysta wełna, najlepsze fabrykaty,  
za metr 85, 110, 165, 160, 2-  
825 i

Beigalina jedwabna w jasne i 82  
ciemne kolory modne, metr ct. 82

Czysty brokat jedwabny, najnowszy  
z gatunku na białej i toalety, 135  
cena za metr zł. 135

Czarne brokaty jedwabne za metr  
110, 150, 175, 225, 250  
890 i

Uni-Velvet czarny i wszelkie kolory  
modne, metr ct. 65, 95, zł. 150,  
225 i

Fantazyjny welwet metalowy, cudo-  
wna nowość, tylko u nas do 110  
nabycia, metr 120, 130, 150,  
825 i

Flanerie Nansena pod gwarancją nie  
puszczające w praniu, w naj-  
modniejsze desenie, metr ct. 25

Szkiele flanely w jasne pasy, z  
gwarancją, prawdziwego kolo-  
ru, cena za metr ct. 19

Barchany na suknie, najnowsze de-  
senie drukowane i tkanie, tylko w  
jakoteż niepuszczających w pra-  
niu ct. 82, 38, 45, 52, 55, 88 ct. 28

Barchan kosmanowski sznurkowy,  
imprimé, pod gwarancją nie  
puszczający w praniu, za metr ct. 48

Olbryzi wybór materyi żalobnych na różne ceny.

Gratis i franko

wysyłamy tylko nasze najnowsze towary modne, zawierające oryginalne wzory najmodniejszych, chapełuszy dla pań i panien, angiel-  
skich i francuskich toalet, konfekcji, prześlicznych bluz, konfekcji męskiej i damskiej, bielizny damskiej i dziecięcej, towarów  
wełnowych itd. jak i franek, portyer, dywanów i praktycznych artykułów meblowych

Wyjątkowe i jedyne ułatwienie.

Każde zlecenie na materye, przewyższające kwotę 10 zł. wysyłamy  
do wszelkich miejscowości Austro-Węgier franco i bez kosztów.

Grand Magasin.

**„AUX PRIX FIXE”**  
Bracia Hirsch

Tylko Wiedeń I, Graben Nr. 15.

Nie mamy nigdzie filii.

Grand Magasin.

## ! Eksplozja gazu niemożliwa!

Butzke'go samozapalnych palników żarowych.

Wystarczy otworzyć kurka przy gazometrze aby się wszystkie płomienie zaopatrzone samozapalnymi palnikami zapaliły.  
Bez przewodów z oddalenia.

Bez posilkowych płomieni.

Bez gasek zapalających.

Każdy palnik zapala się samoistnie z chwilą, gdy gaz przez niego przejdzie.

OSTRZEŻENIE Należy bardzo uważać na firmę czerwono wydrukowaną na każdym kartonie:

„Butzke'go samozapalny palnik żarowy”

Generalna reprezentacja dla Austro-Węgier i państw bałkańskich: Wiedeń IX/II Althauptplatz Nr. 9.  
Prospekta bezpłatnie.

## Piwo okocimskie

sprzedają na szklanki tylko następujące firmy:

Arnold N., Rynek.  
Arnold W., Batorego 18.  
Bukalski W., ul. Szeptyckich.  
Cellerier Wilhelm, Walowa 9.  
Druker Józef, ul. Gródecka.  
Ehrlich Józef, kawiarza teatralna.  
Friedl Jakób, Rynek 13.  
Grünfeld Adolf, Janowska 7.  
Helmman W., ul. Kazimierska.  
Herold Antoni, Sykstuska 14.  
Jankowski Józef, ul. Halicka.  
Kraus Adolf, Skarbowska 9.  
Kostkiewicz August, ul. Walowa 13.  
Kozłowski Wład., ul. Gródecka 79.  
Landes Michał, Skarbowska 4.  
Landes Jakób, ul. Halicka.  
Lemel S., ul. Gródecka 54.  
Ludwig Jan, ul. Krakowska 7.  
Lówenek Jakób, Trybunałska 4.  
Nafuta Tomasz, ul. Trybunałska 12.  
Przybylski J., ul. Teatralna 18.  
Przybylski M., Rynek 7.

Reich Samuel, Rynek 5.  
Rothberg Abraham, ul. Kaźmie-  
rowska.  
Rothberg Max, ul. Gródecka.  
Rudziński Antoni, Restauracja ko-  
lejowa.  
Salzberg H., ul. Kółkaj, róg Ka-  
zimierskiej.  
Schwarzer Oskar, ul. Gródecka.  
Sonnenschein D., róg Gródeckiej  
i Solanki.  
Stelmach Jan, Chorażczyna 6.  
Stoff S., ul. Sobieskiej.  
Tänzer S. B., Chorażczyna.  
Teleman Teofil, ul. Domini-  
kańska 2.  
Ważny Jan, ul. Czarneckiego.  
Wollsch K., ul. Gródecka.  
Zuckerwasser J., Żelazowa 19.  
Zuckerwasser S., ul. Leona Sapieży,  
Życzynski Leonard, ul. Żybi-  
kiewicza.

Głównie zastępowo i skład piwa beczkowego u pp.  
**OZYASZA WIKSŁA i syna**

ul. Bogusławskiego 1. 13.

Telefon Nr. 6. Skład piwa beczkowego u pana

**S. Wiesera ul. Sykstuska 1. 14.**

Telefon Nr. 149.

Na przyszłość ogłaszać będą każdej niedzieli w piśmie lwowskich  
nazwiska restauratorów, którzy piwo okocimskie sprzedają, a  
naddto zastrzegam sobie wystąpić w drodze sądowej przeciwko sprze-  
dawcy obcego piwa pod marką okocimskiego.

Jan Sztz brewar w Okocimiu.

## Z Paryża

powrócił i polecam łaskawym Paniom prawdziwe mo-  
dele paryskie oraz modele własnego pomysłu po umiarko-  
wanych cenach.

M. Topolnicka

Lwów, plac Maryacki 10.

## NOWOŚCI

z 12-centowej

**Biblioteki powszechnej**

233. Mickiewicz, Lśniący cz. I. II. 11. 12.

244. Masanowski, Charakterystyki lite-  
rackie: V. Korol Ujejski 12 ct.

235/286. Mickiewicz, Lśniący cz. III. 24.

237/238. Masanowski, Charakterystyki  
literackie: VI. Jan Kochanowski 24 ct.

239. Walewski, Teatr jego obywat. 12 ct.

240. Puszkina, Kaukaska jeniec. 12 ct.

241/242. Zippor, Mitologia greków i  
Rzymian. Z 87 tytułami 96 ct.

243/244. Ołden, Urzędowa żona. 36 ct.

5/258. Ibsen, Rosmerholm. 24 ct.

Dalsze tematy w druku.

Z Biblioteczki dla dzieci i młodzieży

tomik 80. zawierający:

Mickiewicz A. Pan Tadeusz czyli ostatni  
zjazd na Litwie. Poemat podawany w  
stwierzeniu przez Janinę S.  
Aleksandr. Z podobizną i zyciorsem  
poety 25 ct.

Do nabycia w każdej księgarni.

Katalogi gratis i franco wysła Księgarnia Wilhelma Zuckerkandla w Złoczowie.

Papier z fabryki Fijałkowskich w Białej.

Drukarnia Narodowa Stanisław Muniecki i Spółka, Hotel George'a.

Medal  
złoty  
**MAGAZYN FUTER**  
Braci Wronskich  
we Lwowie, ulica Teatralna 1. 5  
(naprzeciw kościoła katedralnego)

polecają po cenach najprzystępniejszych swój ofiście zaopatrzony magazyn  
futer, tak gotowych, jakoteż skóry pędzienne oraz i materye na pokrycia  
futer w wielkim wyborze. — Cenniki na żądanie franco.

**HERBATNIKI**  
w wielkim wyborze znakomito-  
ści w smaku... 1/2 kilo 10 ct.  
Pomadki zwykłe i do ubie-  
rania tortów... 60.  
Karmelki nadziewane z na-  
tur. smakami i zwykłe... 50.  
Cukry deserowe w kartonie... 100.  
Czekolady deserowe... 120.  
Cukry teatral. w kartonie... 50.  
Wielki wybór ciast odciennic świeżych  
po 4 i 5 ct. Przyjmujemy oraz we elkie sa-  
mowienia ra wesela i zabawy, tak w mie-  
scu, jak również wysłamy i na prowincję  
starannie opakowane, ręczną za całość.  
Podpisany dziękując za dotychczasowe  
względy Szanownych Odbiorców poleca się  
nadal z poważaniem

**Guwernerki** na wyjazd lub w miej-  
scu poszukuje ukończony „studium”  
filozofii z praktyką gimnazjalną, Buro  
„Impressa” Mickiewicza 22 Lwów.

**Begonia Rax, Chrysanthemum** i  
floriki różne najnowsze gatunki roz-  
sła Zaczaj ogrodu w Czaczu.

**Browar do wydzierżawienia** w  
Czudn. Zgłoszenia Waa Wiktorja  
Czadek, pierwszeństwo dla dzierżawcy  
chrześcijański.

**Czesław Schneider**  
Cukiernia przy ulicy Batorego 1 32  
(naprzeciw gimnazjum)

**Magazyn FUTER**  
**B. SZARKIEWICZA**

przeniesiony został na I-sze pię-  
tro w tym samym domu, wóhód  
od ulicy Krzywej i 9, obok banku  
Hipotecznego we Lwowie. Pole-  
ca we wszystkich rodzajach  
Futra po niższych cenach  
dalego ze nie na froncie.

**Węże gumowe**  
**Pierścienie gumowe**  
**Szklka do wodowskazyów**  
**Płyty gumowe i asbestowe**  
**Pakunki federweisu i łojowe**  
**Pokost, Miniun, Bleiweis**  
**Konopie, Kłaki, Bawełna**  
**do czyszczenia**

**Szczotki do kadzi**  
**Latarnie gospodarskie**  
na oliwę, naftę, pyrolyną i świece.

**Pyrolina (tanie oświetlenie)**  
**Palniki i kłoty do pyroliny**  
**Dwusiarczany wapniowy**  
**Pochodne naftowe i smółowe**  
**Oliwę do maszyn Pazy**  
i t. p.

po cenach znacznie tańszych

**FRIEDRICH i BEACOCK**

Lwów ul. Hetmańska 1. 4.

(obok cukierni Wgo Grossa).

**4 1/2 kilo kawy**  
waga netto bez opakowania.  
Ceylon ładna Nr. IV... 950  
przednia Nr. III... 988  
grubziarnista II... 1026  
najprzedniejsza I... 1064  
perlowa... 1026  
Złota Jawa... 1026  
Mocca arabska... 1026

poleca:

**110 lat istniejący handel**

**Fryderyka Schubutha**

we Lwowie, Rynek 1. 45.

**HERBATA**

trzechwielkie chińska prasa  
Bosę wprowadzającą o wy-  
borach smaku i wymie-  
nito gatunki. — Pakiet

125 gramów:  
Nektar kawycty ct. 55  
Perla China ct. 55  
Bukiet krowalski zł. 1-  
Kwiat cesarski zł. 1-25

Także wybory RUM  
i wysmienity KONIAK  
prawdziwy francuski w 8  
gatunkach.

**Kazimierz Lewicki**

Lwów, ul. Trybunałska

Nowości w futrzanych to-  
warach, kapeluszach, blu-  
zach, rękawiczkach, weł-  
nach, koronkach i wstążkach  
po zadziwiająco niskich cenach.  
„MAISON de NOUVEAUTES”  
Madame Barta Fiedler.  
Lwów, pl. Kapitałny 1. 3.

**NIEZBĘDNE**

przy karmie wołów.

! Świeży transport!

Przetakacze kauczukowe,

Pompy przy wzdęciu,

Prokary,

Hegary i kłystyry dla bydła,

następnie

Nożyce do strzyżenia

owiesi i koni.

Fluid, Proszek kornieuburski,

Sól glauberską itp.

polecają

**FRIEDRICH i BEACOCK**

Lwów, Hetmańska 1. 4.

obok cukierni Wgo Grossa.

**FABRYKA KAPELUSZY**

pod firmą

**ANTONI KAFKA**

**WIELKA OSZCZĘDNOŚĆ PALIWA.**

**WALECZKI elastyczne**

do zaopatrywania drzwi i okien,

**WALKI grube**

do obojania drzwi,

**KIT i GIPS**

po cenach niskich

**Friedrich i Beacock**

Lwów, ul. Hetmańska 1. 4

obok cukierni Wgo Grossa.

przedtem A. Koźłuch, Lwów, ul. Halicka

1. 4 (obok Katedry) poleca na sezon te-  
raźniejszy **Kapelusze i Cyndry**  
własnego wyrobu w różnych modnych ko-  
lorach i fasonach po najniższych cenach  
również kapelusze z fabryki c. k. nadwo-  
nych dostawców P. C. Habiga w Wie-  
dniu we wszystkich modnych fasonach i  
kolorach. Kapelusze 6 zł. Cyndry całkiem  
lekkie po 9 zł. Chapeau Claque szlase  
do 5-6 zł. Czapki sportowe i zimowe,  
damskie, męskie i dziecięce, wielki wybór  
kaloszy rosyjskich, bucików filowych,  
oraz butów filowych do polowania.  
Cenniki gratis i franco.

**Care i Jellinek**

wieloletni

**Jagiellońska 22.**